

1. ledna – 31. prosince 2009



IZRAELSKÁ KULTURA V ČESKÉ REPUBLICE 2009

Vážení přátelé,

v roce 2009 se současná kultura z Izraele představila v České republice v celé řadě kvalitních a zajímavých projektů.

Kromě oslav 100. výročí založení Tel Avivu, které probíhaly celý minulý rok, jistě stojí za to v úvodu zmínit, že v září 2009 vlády ČR a Izraele podepsaly nový prováděcí program k dohodě o kulturní, vědecké a vzdělávací spolupráci pro léta 2009-11, která poskytuje základní rámec naší práci.

V následujícím přehledu najdete především projekty, na nichž spolupracovalo naše velvyslanectví. Rádi bychom tímto poděkovali všem umělcům, institucím i jednotlivým organizátorům, kteří se na nich podíleli – i na množství dalších, které zde uvedeny nejsou. Děkujeme i všem příznivcům a divákům a těšíme se na další setkávání s Vámi v roce 2010.

Za Velvyslanectví Státu Izrael

Pavla Mrázková (Palánová)
Cultural Officer



1. ledna – 31. prosince 2009

DIVADLO A TANEC

ČESKO-IZRAELSKÁ DIVADELNÍ SEZÓNA

Institut umění - Divadelní ústav připravil na rok 2009 ve spolupráci s řadou českých a izraelských partnerů projekt prezentace českého divadla v Izraeli a izraelského divadla v ČR.



www.divadlo.cz/czech-israel

České divadlo v Izraeli:

Národní divadlo v Praze, činohra - Tom Stoppard: Rock 'N' Roll – květen, Cameri Theatre Tel Aviv
Jan Rauner: Podoby dřeva – výstava fotografií loutek z představení Divadla ALFA – červenec, International Puppet Theatre & Film Festival Holon
Teatro Pantomissimo: Vagabundi - říjen, Acco Theatre Festival
Taneční soubor Nanohách: Portrét – říjen, Tmuna Theatre Tel Aviv
Tanečnice Tereza Lenerová (CR), Einat Ganz (ISR): Proměnná – prosinec, Hasimta Theatre Tel Aviv

Izraelské divadlo v ČR:

FLORENCE FISCH-HACHAM: KONEC POHÁDKY...

Florence Fisch-Hacham / Adam Theatre: Konec pohádky O Jeníčkovi a Mařence
Fringe Festival Praha
22., 23. a 24. května, Divadlo Na Prádle, Praha 1



Nevinná pohádka rozvíjející se v působivé drama. Mladá dívka vypráví svůj rodinný příběh, dotýká se mnoha témat jako jsou problémy identity, rodinné vztahy, vysídlení, překonávání překážek, citová opuštěnost a životní tápání.

www.fringe.cz

FESTIVAL LOUTKOVÝCH DIVADEL MATEŘINKA

24. - 28. června, Liberec

Miri Peeri, významná představitelka izraelského loutkového divadla, zakladatelka loutkářského centra v Holonu a v současné době ředitelka tamního Muzea loutkářského umění, byla spolu s kurátorkou muzea Dorou Eshed čestným hostem libereckého festivalu.

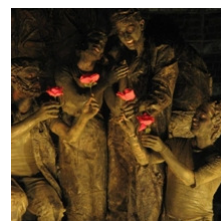
www.puppetcenter.co.il, www.naivnidivadlo.cz

ORTO-DA THEATRE COMPANY: KAMENY

Festival Příští vlna / Next Wave

9. a 11. října, Nám. J. Palacha (open-air), Divadlo Disk, Praha 1

Příběh žulového kvádrů, který měl posloužit ke stavbě pomníku na oslavu Hitlerova vítězství v Evropě, po válce se ovšem překvapivě stal památkou židovským bojovníkům z varšavského ghetta. Příběh inspiroval skutečně existující monument od Nathana Rapaporta (1911-1987) z roku 1948. Ve hře Kameny socha ožívá a vydává se na cestu posledními desetiletími v Izraeli a Evropě. Na hudbě založené, surreálné, fantaskní a komické zpodobení ožvládnutí pomníku otevírá témata vítězství, mýtu i lidské duše.



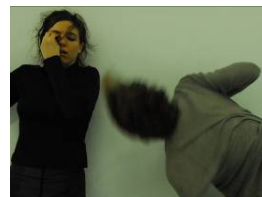
www.orto-da.com, www.nextwave.cz

YASMEEN GODDER DANCE COMPANY: SINGULAR SENSATION

Festival 4+4 dny v pohybu

11. a 12. října, Divadlo Archa, Praha 1

Máme ještě schopnost prožít autentické emoce, uvědomit si, co skutečně v určitý okamžik cítíme? Je ještě v našem narcistním, hyper-informačním věku místo na skutečné city? Kam se musíme vydat, co podstoupit, aby tělo reagovalo zase „autenticky“? Světově uznávaná choreografka a pět excelentních tanečníků nabídlo výsledek svého znepokojivého a odvážného výzkumu.



www.yasmeengodder.com, www.ctyridny.cz

NEPESH THEATRE: HLUPÁK GIMPL

14. října, Libeňská synagoga na Palmovce, Praha 8

Klasická povídka nositele Nobelovy ceny I. B. Singera v podání Howarda Ryppa z izraelského divadla Nephesh. Prostáček Gimpl, který věří jakémukoliv příběhu, který slyší, je ztělesněním víry a pokory, které ovšem mohou člověka přivést na pokraj zkázy. Představení pořádalo sdružení Serpens a Agentura Dell'Arte.

www.nepeshtheatre.co.il, www.agenturadellarte.net

TEREZA LENEROVÁ (ČR) & EINAT GANZ (Izrael): PROMĚNNÁ

Festival 4+4 dny v pohybu

15. října, Studio ALT@-Hala 30, Praha 7

Tanečnice Tereza a Einat se potkaly během studií v Amsterdamu, kdy objevily řadu společných témat, které je čas od času přivedou na jedno jeviště. Jejich nejnovější projekt vznikl postupně mezi Prahou a Tel Avivem. Ve světě, kde cokoli je možné, procházíme neustálou proměnnou. Naše bytí je křehké / Je vystaveno náporu změn / Je to příběh bez konce.

www.ctyridny.cz

Projekt Česko-izraelské divadelní sezóny uzavře svým hostováním v Národním divadle v Praze v roce 2010 izraelské Itim Theatre s inscenací Dybbuk.

Mimo projekt:

HADAR GALRON: MIKVE

Národní divadlo v Praze - Činohra

Premiéra: 4. prosince 2008, Stavovské divadlo

Překlad: Ester Žantovská, Režie: Michal Dočekal,

Scéna: Jan Dušek, Kostýmy: Zuzana Krejzková,

Hudba: Miloš Orson Štědroň, Dramaturgie: Daria Ullrichová

Účinkují: Iva Janžurová, Petra Špalková/Vanda Hybnerová, Jana Boušková, Eva Salzmánová, Magdaléna Borová, Antonie Talacková, Taťjana Medvecká, Pavla Beretová



Mikve – prostor rituální lázně, v níž se věřící židovské ženy pravidelně očišťují – se ve hře současné izraelské dramatičky Hadar Galronové stává místem střetu různých přístupů k víře i k životu. Do ortodoxní komunity přichází Šira, nová lázeňská, před níž se pozvolna rozkrývají osudy místních žen – dramata, o nichž všichni vědí, ale nikdo o nich nemluví.

www.narodni-divadlo.cz

420PEOPLE – OHAD NAHARIN: BOLERO

26. dubna, Mahenovo Divadlo, Brno

26. června, festival Tanec Praha, O2 aréna, Praha 9

Soubor současného tance 420PEOPLE uvedl dvakrát v repríze nový duet světově uznávaného izraelského choreografa Ohada Naharina v podání Nataši Novotné a Rei Watanabe.



www.420people.org

LITERATURA

AVRAHAM B. JEHOŠUA

Izraelský spisovatel a intelektuál navštívil Prahu ve dnech 19. - 21. března v souvislosti s vydáním svého vůbec prvního díla v češtině. Román Milenec v překladu Magdaleny Křížové vydalo v listopadu 2008 nakladatelství Pistorius a Olšanská. A. B. Jehošua se v Praze představil v literárním pořadu ve Společnosti Franze Kafky a také na přednášce na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy.

Milenec (Ha-meaveh, 1977) je jedním z nejslavnějších románů tohoto izraelského prozaika. Příběh Adama, který pátrá po milenci své ženy Asji, ztraceném ve víru jomkipurové války, a jejich čtrnáctileté dcery Daři, která se zamiluje do jednoho z arabských dělníků pracujících pro jejího otce, přibližuje na pozadí osudů jednotlivých hrdinů také složité a napjaté poměry v izraelské společnosti, včetně válečných hrůz, mezigeneračních střetů či židovsko-arabského konfliktu.

Magdaléna Křížová byla za překlad díla z hebrejštiny oceněna v rámci *Ceny Josefa Jungmanna*, kterou uděluje Obec překladatelů, *Premií Tomáše Hrácha* za mimořádný překladatelský počín mladého překladatele do 34 let.



www.pistorius.cz

SVĚT KNIHY PRAHA

Expozice izraelské literatury na Mezinárodním knižním veletrhu Svět knihy 14. - 17. května, Průmyslový palác, Výstaviště Praha-Holešovice



www.svetknihy.cz

MĚSÍČNÍK PRO SVĚTOVOU LITERATURU PLAV – EREC JISRAEL

Květen 2009

V květnovém čísle časopisu věnovaném izraelské literatuře se kromě rozhovoru s přední českou hebraistkou a překladatelkou izraelské literatury Jiřinou Šedinovou a Eseje o soudobé izraelské literatuře Terezy Černé objevily ukázky prozaických textů a medailóny těchto spisovatelů: Etgar Keret, Orly Kastel-Bloomová, Alona Kimchiová, A.B.Jehošua, Amalia Kahana-Carmonová, Sulamit Har-Even, Jehudit Kacirová, Sajíd Kašua, Chanoch Levin, Dina Rubinová.

Na překladech se podíleli: Tereza Černá, Magdaléna Křížová, Martin Borýsek, Šárka Doležalová, Milan Žonca, Marie Iljašenko, Pnina Rubešová.

www.svetovka.cz

AMOS OZ

Izraelský spisovatel navštívil Prahu 15. - 19. října u příležitosti vydání své prózy Příběh o lásce a tmě (Sipur Al Ahava Ve-Chošech) v českém jazyce. V překladu Michaela Žantovského ji vydalo Nakladatelství Paseka. Poskytl řadu rozhovorů, byl hostem pořadu České televize Na plovárně (vysíláno v prosinci 2009), v Knihkupectví Fišer proběhla jeho autogramiáda.

Rozsáhlá vzpomínková próza tohoto světoznámého izraelského autora je knihou v mnoha ohledech výjimečnou a výjimečný je i ohlas, který jak na domácí scéně, tak v mezinárodním měřítku vzbudila. Oz v ní bezpochyby vytvořil své doposud nejlepší a také nejosobnější dílo, v němž spojil vyličení pohnuté historie vlastní rodiny s dramatickou ságou dějin sionistického hnutí a vzniku židovského státu a svědeckou výpovědí o přelomových okamžicích jeho bouřlivého vývoje.



www.paseka.cz

ANER ŠALEV: TEMNÁ HMOTA

Z hebrejského originálu Ha-Chomer Ha-Afel přeložily Magdaléna Křížová a Šárka Doležalová, v listopadu 2009 vydalo Nakladatelství Albatros.

Izraelský autor Aner Shalev, mj. významný profesor matematiky a fyziky, napsal napínavý příběh o lásce, svádění, podvádění i touze, která dokáže přetrvat cokoli. Píše jednoduchým jazykem a o lásce hovoří jako o přitažlivých a odpudivých silách, které vládou ve vesmíru. Román tak úhlem pohledu patří mezi neoriginálnější milostné příběhy, jaké byly v poslední době vydány.

www.albatros.cz

KOBI OZ: MOŠE CHUVATO A HAVRAN

Z hebrejského originálu Moshe Chuwato ve Ha-Orev přeložila Tereza Černá, v prosinci 2009 vydalo nakladatelství G plus G.

www.gplusg.cz

HUDBA

- **Klasická / koncertní hudba**

KONCERT ČESKÉ A IZRAELSKÉ HUDBY

11. března, Sál Martinů, Lichtenštejnský palác, Praha 1
(Akademie múzických umění, Hudební fakulta)

Na koncertě, kde byla osobně přítomna izraelská skladatelka **Betty Olivero**, zazněly současné kompozice izraelských autorů: Betty Olivero: Endings, Aria / Yinam Leef: Trio / Asher Goldschmidt: Spirit



www.olivero.co.il, www.hamu.cz

SHALEV AD-EL

17. března, Kostel sv. Šimona a Judy, Praha 1
Koncert barokní hudby v podání izraelského cembalisty.

www.fok.cz

DĚTSKÝ SBOR ŠIRAN

31. března, Jeruzalémská synagoga, Praha 1
Společný koncert s českými dětskými sbory Domino (Opava) a Pueri Gaudentes (Praha)

2. dubna, Klášter U Minoritů, Opava
Společný koncert s českými dětskými sbory Domino a Cvrčci (Opava)

1. ledna – 31. prosince 2009

ELIAHU INBAL A ČESKÁ FILHARMONIE

Izraelský dirigent Eliahu Inbal se v září 2009 ujal funkce šéfdirigenta České filharmonie, s níž v průběhu roku vystoupil několikrát na koncertech v pražském Rudolfinu.



www.ceskafilharmonie.cz

ART TRIO BOHEMIA

Svatovavřínecká koncertní sezóna 2009

22. dubna, Kostel Sv. Vavřince, Praha 1

E. Bloch, M. Bruch, F. Mendelssohn-Bartholdy, Daniel Shalit (Izrael): Divertimento pro klavírní trio
Art Trio Bohemia: Eva Šílarová – klavír, Tomáš Vejvoda – housle, Vít Petrášek - violoncello

www.attonmusic.cz

SHLOMO MINTZ

MHF Pražské jaro

16. května, Rudolfinum, Praha

B. Martinů, J. Brahms, E. Dohnányi, A. Bazzini, A. Skoumal

Shlomo Mintz – housle, Petr Jiříkovský – klavír



MHF Český Krumlov

14. srpna, Zámecká jízdárna, Český Krumlov

W. A. Mozart, L. v. Beethoven

Shlomo Mintz – housle, viola, dirigent, Pavel Šporcl – housle, Symfonický orchestr Českého rozhlasu

www.festival.cz, www.festivalkrumlov.cz

SHIRLEY BRILL

1. – 8. července, Zámek Žirovnice

Mistrovských klarinetových kurzů a festivalu v Žirovnici se zúčastnila jako lektorka izraelská klarinetistka Shirley Brill. S klavíristou Jonathanem Anerem vystoupila také na koncertě 3. července.

www.shirleybrill.com, <http://klarinet.festival.sweb.cz>

SIVAN ROTEM

Mezinárodní hudební festival Pontes

7. září, Sněmovní sál, Arcibiskupský zámek, Kroměříž

Večer s tangem: J. Haydn, W.A. Mozart, U. Chitman, A. Piazzolla, C. Gardel, S.

Piana

Sivan Rotem – soprán, Karol Brüll, Viktoria Bolender – tanec,

Eduard Spáčil – varhany, Oldřich Vlček – dirigent, Virtuosi di Praga



9. září, Kostel Jména Ježíš, Telč

J. Haydn, W.A. Mozart, U. Chitman

Sivan Rotem – soprán, Eduard Spáčil – varhany, Virtuosi smyčce

www.pontesfestival.com

1. ledna – 31. prosince 2009

ELLI JAFFE

Svatováclavské hudební slavnosti
23. září, Jeruzalémská synagoga, Praha 1

Elli Jaffe: Ner Mitzva (světová premiéra)
Anonym: Hudební ceremonie v katedrále Casale Monferrato (1732)

Ensemble 18+ – umělecký vedoucí Vojtěch Spurný, mužské collegium Kühnova smíšeného sboru, Jana Lewitová, Petra Kohoutová, Hasan El-Dunia – zpěv, Elli Jaffe – dirigent (Izrael)

V rámci koncertu u příležitosti židovského Nového roku představil skladatel a dirigent Elli Jaffe ve světové premiéře své oratorium na liturgické motivy Ner Mitzva / Svaté svíce pro komorní orchestr, mužský sbor, tenor, baryton a vypravěče, které zkomponoval na objednávku festivalu Svatováclavské slavnosti.

www.svatovaclavske.cz



GIL SHAHAM

MHF Struny podzimu
21. října, Pražská křižovatka (kostel sv. Anny), Praha 1

J. S. Bach: skladby pro sólové housle



www.strunypodzimu.cz

AMOS TALMON

Abonentní koncert SOČR
2. listopadu, Rudolfinum, Praha 1

G. Rossini, C. M. von Weber, J. Brahms
Irvin Venyš – klarinet, Symfonický orchestr Českého rozhlasu, Amos Talmon (Izrael) - dirigent

www.rozhlas.cz/socr

• **Jazz, world music a ostatní hudební žánry**

AVISHAI COHEN

14. března, Festival Jazzinec, Trutnov
15. března, Palác Akropolis, Praha
29. listopadu, Rudolfinum, Praha

Avishai Cohen - kontrabas, bassová kytara, zpěv, Karen Malka – zpěv,
Shai Maestro - piano, klávesy, Amos Hoffman – oud, Itamar Doari - perkuse



Izraelský kontrabasista Avishai Cohen je pravidelným hostem českých jazzových pódíí. Na svém posledním albu Aurora, jedenáctém v pořadí, které představil se svým ansámblem i na koncertech v ČR, spojuje jazz s vlivy nejrůznějších kultur své domoviny. Zazněl zpěv v hebrejštině, angličtině, španělštině a starém židovském jazyce ladino.

www.avishaimusic.com, www.jmw.cz

1. ledna – 31. prosince 2009

YAIR DALAL QUARTET

19. dubna, Divadlo U Hasičů, Praha

Yair Dalal, skladatel, houslista, hráč na oud a zpěvák je zřejmě nejplodnějším izraelským etnickým hudebníkem, který významně ovlivňuje také utváření celosvětové hudební scény.

Yair Dalal - oud, housle, zpěv / Erez Mounk - tabla, perkuse
Yotam Haimovitch – sitar / Hlial el Awewi – beduínská flétna



www.yairdalal.com, www.jmw.cz

YARON HERMAN TRIO

Jazzfest Brno

23. dubna, Kulturní centrum Semilasso, Brno-Královo pole

Yaron Herman Trio (IL/USA): Yaron Herman – klavír, Matt Brewer – kontrabas, Gerald Cleaver - bicí



Koncentrace talentu, vkusu a muzikálnosti v rukou izraelského klavírního génia Yarona Hermana v doprovodu amerických jazzových špiček.

www.jazzfestbrno.cz, www.yaron-herman.com

DIWAN PROJECT, ISRAELI ETHNIC ENSEMBLE

Mezinárodní hudební festival Colours of Ostrava, 9. – 12. července

10. července - **Diwan Project** – beseda (Dům knihy Librex) + koncert
Vzácná příležitost nahlédnout do hluboké historie židovské hudby v celé šíři její diaspory. Tradiční židovské a sefardské písně, tisíce let staré texty a krásné hlasy za doprovodu louten, kytar a perkusí podané nevšedním způsobem v atmosféře židovsko-arabského souznění.



11. července – **Israeli Ethnic Ensemble** - koncert

Pestrá paleta odrážející hudební rozmanitost Izraele - hudba ze Středozeří, středověké říše Al-Andalus a Balkánu, písně jemenských Židů a romské lamentsy. Pětičlenné akustické skupině vévodí pronikavý hlas zpěvačky Talye G.A. Solan.

www.coloursofostrava.cz

DUB L. F. O.

Kulturní festival pro židovskou čtvrť Boskovice, 16. - 19. července

18. července - **DUB L. F. O.** (Izrael) – kombinace reggae, dub, drum'n'bass a rocku

Roi Avital – zpěv, kytara / Adi Ben Tsur – zpěv, basa / Dudu Vazana – bicí / Guy Cohavi – zpěv, kytara / Eviatar Gutman – zpěv, klávesy



www.unijazz.cz, www.myspace.com/dublfo

FILM

VALČÍK S BAŠÍREM

Waltz with Bashir, Izrael/Německo/Francie, 2008, režie Ari Folman
hebrejsko-německo-anglická verze, české titulky, distribuce ČR Aerofilms

Originální animovaný dokument, v němž se hlavní hrdina vydává na cestu za překonáním traumatu a amnézie z první libanonské války v roce 1982, vstoupil premiérou 22. ledna do českých kin. 1. října vyšel film také na DVD.



www.aerofilms.cz, www.waltzwithbashir.com

FESTIVAL ANGELUS V PRAZE

6. března, Kino Světozor, Praha 1 - 9. března, Městská knihovna, Praha 1

V rámci prezentace Angelus International Student Film Festival v Praze byl promítán snímek **Zemřít v Jeruzalémě** / To Die in Jerusalem, režie Hilla Medalia.

www.angelus.org, www.todieinjerusalem.com

JEDEN SVĚT

Mezinárodní festival dokumentárních filmů o lidských právech

11. – 19. března, Praha, následně v dalších městech ČR

Izraelské filmy:

Pizza v Osvětími / Pizza Be'Auschwitz, Izrael, 2008, režie Moshe Zimerman

Nerušené ticho / Shablul Bamidbar, Izrael, 2008, režie Oded Adomi Leshem

Z32, Izrael/Francie, 2008, režie Avi Mograbi

www.oneworld.cz

FEBIOFEST

Mezinárodní filmový festival Praha 2009

26. března – 3. dubna, Praha, následně v dalších městech ČR

Speciální programová sekce byla věnována tvorbě izraelského filmového režiséra a producenta Marka Rozenbauma, který se festivalu osobně zúčastnil.

Pocta Marku Rozenbaumovi:

Bříšní tanečnice / Lirkod, Izrael, 2006, režie M. Rozenbaum

Jana a její přátelé / Ha-chaverim šel Jana, Izrael, 1999, režie Arik Kaplun

Kameny / Avanim, Francie/Izrael, 2004, režie Raphaël Nadjari

Vasermil, Izrael, 2007, režie Mushon Salmona



www.febiofest.cz

ANIFEST

Mezinárodní festival animovaných filmů

1. - 4. května Třeboň, 7. - 10. května Teplice

Do festivalové soutěže byly vybrány následující snímky: **Dancing**, režie Merav Nathan, Yuval Nathan, **Kav 9 / Line 9**, režie Dotan Moreno, **In aporia**, režie Michal Ronen, The Heart of Amos Klein (Izrael, Francie, Nizozemí, Dánsko), režie Uri Kranot, Michal Kranot. V pásmu věnovaném studentské tvorbě z **Bezalel Academy of Arts and Design** bylo promítáno dalších sedm snímků.

www.anifest.cz

1. ledna – 31. prosince 2009

MEZINÁRODNÍ FILMOVÝ FESTIVAL KARLOVY VARY

3. - 11. července

Bezpečný prostor / Merkhav mugan, Izrael, 2008, režie Oren Gvili

hosté: O. Gvili, režisér, O. Peretz, producent

Na velikosti záleží / Sipur Gadol, Izrael/Německo/Francie, 2009, režie

Erez Tadmor, Sharon Maymon

hosté: E. Tadmor, S. Maymon – režiséři, Itzik Cohen – herec

Široce otevřené oči / Einaym pkuhot, Izrael/Francie/Německo, 2009, režie Haim Tabakman

Okamžik vzkříšení / Adam Resurrected, Něm./Izrael/USA, 2008, režie Paul Schrader

hosté: P. Schrader, režisér, E. Bleiberg, producent

Otupění / Sheina Zeira, Izrael, 2009, režie Bar Hadas

hosté: B. Hadas, režisérka



www.kviff.com

FRESH FILM FEST

Mezinárodní festival studentských a debutových filmů

12. – 16. srpna, Karlovy Vary

Na festivalu byly v soutěžní sekci uvedeny dva izraelské filmy: **Otupění / Numb**, režie Bar Hadas a

Bloomfeld or a Childhood Memory, režie Eran Barak.

www.freshfilmfest.net

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL STUDENTSKÝCH FILMŮ PÍSEK

8. – 10. října

Izraelská režisérka **Yasmine Novak**, která byla v Písku v roce 2008 oceněna Grand Prix za svůj snímek Zohar, zasedla ve festivalové porotě. Na festival přijel i kameraman jejího snímku Aviv Kosloff. Festivalové soutěže se zúčastnily snímky Mapping (2007) režiséra Asafa Sabana a Desert Trains (2008) režiséra Boaze Armoniho. Oba tvůrci studují na Izrael-Beit Berl Academic College of Arts.

www.filmfestpisek.cz

MEZIPATRA

10. queer filmový festival

23. – 31. října Brno, 2. – 8. listopadu Praha

Na festivalu se promítaly dva izraelské snímky: **Tajemství** / HaSodot režiséra Aviho Neshera a krátký film **Zrádce** / Haboged Tomera Velkoffa. Zrádce získal hlavní cenu v soutěžní kategorii krátkých filmů.

www.mezipatra.cz

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL DOKUMENTÁRNÍCH FILMŮ JIHLAVA

27. října – 1. listopadu

Do festivalové soutěže věnované experimentální tvorbě byl vybrán snímek Výstřižek / Excerpt, režie Guli Silberstein.

www.dokument-festival.cz

VÝTVARNÉ UMĚNÍ, FOTOGRAFIE, SOCHAŘSTVÍ...

NOA HAGILADI – FESTIVAL SKLÁŘSKÉHO UMĚNÍ

Pražský festival 09

25. května – 17. července

Dílo izraelské umělkyně bylo součástí expozice v Galerii Gorlice na Vyšehradě.

www.galeriepokorna.cz



SOCHAŘSKÉ SYMPOSIUM

17. ročník Mezinárodního uměleckého a humanitárního projektu Kámen a lidé - Mezinárodní sochařské sympozium

10. - 20. července, Galerie H, Vejprty

Sochaři z nejrůznějších zemí přijíždějí každoročně do Krušných hor tvořit bez nároku na honorář díla, která jsou poté věnována nemocnicím v regionu – k oživení jejich areálů nebo k charitativnímu prodeji. V roce 2009 se sympozia zúčastnily dva sochaři z Izraele: **Ada Moran Riess** a **Shlomo Katz**.



www.galerieh.cz

VÝSTAVA TEL AVIV SLAVÍ 100!

Fragments of a Style / Česko-Izraelská identita

9. září – 2. října, České centrum Praha

Výstava se konala u příležitosti 100. výročí založení města Tel Aviv, které jsme si v roce 2009 připomněli. Sestávala ze dvou částí – fotografií jedinečné architektury tzv. Bílého města *Fragments of a Style (International Style Architecture in Tel Aviv)* izraelského fotografa-architekta Yigala Gawzeho a grafických plakátů na téma Česko-Izraelská identita, které vznikly ve společném projektu českých a izraelských studentů grafického designu.

Doprovodný program - 10. září - přednáška autora výstavy Fragments of a Style.

www.czechcentres.cz



TINA B, FESTIVAL SOUČASNÉHO UMĚNÍ PRAHA

8. - 25. října, Dům U kamenného zvonu, Praha 1

V rámci festivalu se v sekci Beyond Guilt představila díla izraelských umělců z oblasti videoartu.

Festivalu se osobně zúčastnili kurátoři sekce Doron Rabina a Boaz Arad.

www.tina-b.eu

1. ledna – 31. prosince 2009

MgA. Pavla Mrázková (Palánová)
Cultural Officer

Embassy of Israel / Velvyslanectví Státu Izrael
Badeniho 2
170 06 Praha 7
Česká republika

Tel. +420 233 097 516
Fax. +420 233 097 519
Email: culture@prague.mfa.gov.il
<http://prague.mfa.gov.il>